

# Le Rayonnant : versets du Rig Veda

## en l'honneur du solstice d'hiver

### Le Rayonnant Versets du Rig Veda

महि ज्योतिर्बिभ्रतं त्वा विचक्षणं भास्वन्तं चक्षुषेचक्षुषे मयः ।  
आरोहन्तं बृहतः पाजसस्परि वयं जीवाः प्रति पश्येम सूर्य ॥

*mahi jyotirbibhratam tvā vicakṣaṇa bhāsvantam cakṣuṣe-cakṣuṣe mayaḥ |  
ārohantam br̥hataḥ pājasaspari vayam jīvāḥ prati paśyema sūrya ||*

Ô Soleil clairvoyant, porteur de lumière,  
joie de tout œil,  
puissions-nous vivre pour voir ton superbe rayonnement  
se déverser quand tu t'élèves dans les cieux !

यस्य ते विश्वा भुवनानि केतुना प्र चेरते नि च विशन्ते अकुभिः ।  
अनागास्त्वेन हरिकेश सूर्याह्नाह्ना नो वस्यसावस्यसोदिहि ॥

*yasya te viśvā bhuvanāni ketunā pra cerate ni ca viśante aktubhiḥ |  
anāgāstvena harikeśa sūryāhnāhnā no vasyasā-vasyasodihि ||*

Tu brillas, et toutes les créatures vivantes apparaissent.  
Tu disparais, et elles partent se reposer.  
Reconnaissant notre innocence, ô Soleil aux cheveux d'or,  
lève-toi ; fasse que chaque jour soit meilleur que le précédent.

शं नो भव चक्षसा शं नो अह्ना शं भानुना शं हिमा शं धृणेन ।  
यथा शमध्वञ्चमसद्गुरोणे तत्सूर्य द्रविणं धेहि चित्रम् ॥

*śam no bhava cakṣasā śam no ahnā śam bhānunā śam himā śam ghṛṇena |  
yathā śamadhvañchamasadduroṇe tatsūrya draviṇam dhehi citram ||*

Bénis-nous de ton regard, de ton éclat et de ton rayonnement.  
Bénis-nous dans le froid et dans la chaleur. Ô Soleil,  
offre-nous tes bienfaits à la maison et quand nous voyageons,  
accorde-nous ton merveilleux trésor.

© SYDA Foundation®. Tous droits réservés.

*Rig Veda* 10.37.8-10 ; Raimundo Panikkar, *The Vedic Experience : Mantramanjari* (Los Angeles : U. of California Press, 1977) p. 294-295.

### Présentation par Eric Baylin

Souvenez-vous d'un matin où vous avez regardé le soleil monter au-dessus de l'horizon. Que ressentiez-vous en voyant la lueur des premiers rayons se répandre peu à peu dans toutes les directions, emplissant le monde d'un océan de lumière ? Comme baigné par une mer dorée, tout s'éclaire devant vous : les nuages, les arbres, les toits. Sachant que ce splendide spectacle de lumière a lieu chaque jour sur toute la planète, nous pouvons comprendre pourquoi les auteurs du *Rig Veda*, la plus ancienne des Écritures de l'Inde, glorifient et honorent le soleil.

Depuis l'époque védique, le soleil est vénéré sous le nom de Seigneur Surya. De toutes sortes de manières, le soleil nous sustente et nous nourrit. Chaque matin, il fait se déployer à nouveau le monde. Ses rayons vivifiants nous réchauffent et nourrissent les plantes qui nous alimentent.

Son omniprésence dans notre vie nous inspire par ses rythmes réguliers, son va-et-vient ponctuel, par sa générosité sans faille et la constance de son rayonnement.

Au cours du voyage annuel de notre planète autour du soleil, il y a deux moments précis qui incitent particulièrement à la réflexion et à la célébration : les solstices de juin et décembre. Du fait de l'inclinaison de la Terre, il y a un moment exact, en décembre, où le pôle Sud est au plus près du soleil, marquant l'arrivée de l'hiver dans l'hémisphère Nord et de l'été dans l'hémisphère Sud. Inversement, quand le pôle Nord est au plus près du soleil en juin, l'été et l'hiver se présentent de façon opposée dans chaque hémisphère.

Dans la moitié Nord du globe, le solstice d'hiver a lieu le 21 décembre. Auparavant les jours sont devenus de plus en plus courts. Au moment du solstice, de l'alignement parfait de la planète et du soleil, une inversion se produit. Les jours recommencent à rallonger – de fait, un bon motif de célébration.

L'origine latine du mot *solstice* nous donne une idée de la façon dont ce moment a été perçu au cours des âges. En latin, *sol* signifie « soleil » et la racine *stit* signifie « s'arrêter », ce qui indique que dans ces moments le soleil semble à l'arrêt.

C'est comme si la Terre respirait en phase avec le soleil, et cette pause du solstice n'est pas sans ressembler à la pause sacrée entre l'inspiration et l'expiration – ce moment où notre esprit se pose en méditation et où nous trouvons la voie d'accès à l'expérience de la lumière du Soi suprême.

Je vous invite à contempler ces versets du *Rig Veda* comme une façon d'honorer le superbe rayonnement dans le ciel qu'est le soleil de la Terre – et aussi d'honorer la lumière radieuse qu'est votre Soi, un « soleil »

intérieur qui se révèle dans les pauses méditatives de votre respiration.  
Tous deux incarnent la magnifique lumière qui nous sustente et ne cesse  
de nous nourrir et de nous inspirer.



© 2024 SYDA Foundation®. Tous droits réservés.